



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 8

n. 8

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 12.12.2018 um 16:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 12/12/2018 alle ore 16:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.		A.
Margit Auer		Anton Mair unter der Eggen	
Bernd Ausserhofer		Klaus Neuhauser	
Christof Baumgartner	X	Christina Niederkofler	
Antonio Bovenzi	X	Hannes Niederkofler	
Cornelia Brugger		Hans Peter Niederkofler	
Felix Brugger		Thomas Piffrader	
Vincenzo Costetti		Claudia Renzler	
Manfred Eichner		Alex Rungger	
Karl Felder		Johanna Schmiedhofer Ganthaler	
Roland Griessmair		Daniel Schönhuber	X
Karl Grohe		Ursula Steinkasserer	
Bernhard Hilber	X	Lino Svaluto Moreolo	
Martin Huber		Werner Volgger	
Walter Huber			

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Alfred Valentin teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Alfred Valentin, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 16:09 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Hannes Niederkofler zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 16:09 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Hannes Niederkofler.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung ist im Generalsekretariat für die Gemeinderäte verfügbar. Auf Anfrage wird die Tonaufzeichnung einem Radiosender zur Verfügung gestellt.

La registrazione sonora della riunione è a disposizione dei consiglieri comunali presso la segreteria generale. Su richiesta la registrazione viene messa a disposizione di una stazione radiofonica.

Gemeinderat Daniel Schönhuber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0037063, Protokolldatum 04.12.2018.

Vizebürgermeister Antonio Bovenzi entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0038072, Protokolldatum 13.12.2018.

Gemeinderat Bernhard Hilber entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0038074, Protokolldatum 13.12.2018.

Stadtrat Christof Baumgartner entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0038202, Protokolldatum 14.12.2018.

TOP 1: Folgendes Konzept wird vorgestellt: Abbruch und Wiederaufbau mit Erweiterung der "Gänselieselschänke" in Bruneck

Der Fraktionsvorsteher von Bruneck Karl Erlacher und die Architektin Evelyn Unterpertinger stellen das Konzept vor und stehen für Fragen der Gemeinderäte zur Verfügung.

TOP 2: Einheitliches Strategiedokument 2019 - 2021. Abänderung. Genehmigung

Der Bürgermeister Roland Griessmair gibt eine Einführung in das Dokument. Generalsekretär Alfred Valentin und die Verantwortliche des Finanzdienstes Esther Pircher stehen für Fragen zur Verfügung.

Die Abänderung des einheitlichen Strategiedokuments 2019 – 2021 wird mit 18 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen (Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Ausserhofer, Brugger Cornelia) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Beschluss Nr. 31/GR

TOP 3: Haushaltsvoranschlag 2019 - 2021. Genehmigung

Der Haushaltsvoranschlag wurde in der Gemeinderatssitzung am 28. November von Bürgermeister Roland Griessmair, Generalsekretär Alfred Valentin und der Verantwortlichen des Finanzdienstes Esther Pircher vorgestellt. Deshalb wird sofort mit der Diskussion darüber begonnen. Die gestellten Fragen werden alle beantwortet.

Der Haushaltsvoranschlag wird mit 16 Ja-Stimmen und 7 Enthaltungen (Huber Walter, Renzler, Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Ausserhofer, Brugger Cornelia) durch Handerheben genehmigt.

Il consigliere Daniel Schönhuber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0037063, data di protocollo 04/12/2018.

Il vicesindaco Antonio Bovenzi giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0038072, data di protocollo 13/12/2018.

Il consigliere Bernhard Hilber giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0038074, data di protocollo 13/12/2018.

L'assessore Christof Baumgartner giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0038202, data di protocollo 14/12/2018.

POG 1: Il seguente concetto viene presentato: Demolizione e nuova costruzione con ampliamento della "Gänselieselschänke" a Brunico

Il presidente della frazione di Brunico Karl Erlacher e l'architetta Evelyn Unterpertinger presentano il concetto e sono a disposizione per domande.

POG 2: Documento unico di programmazione 2019 - 2021. Modifica. Approvazione

Il sindaco Roland Griessmair presenta il documento. Il segretario generale Alfred Valentin e la responsabile dei servizi finanziari Esther Pircher sono a disposizione per domande.

La modifica al documento unico di programmazione 2019 – 2021 viene approvata con 18 voti favorevoli e 5 astensioni (Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Ausserhofer, Brugger Cornelia) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Delibera n. 31/C

POG 3: Bilancio di previsione 2019 - 2021. Approvazione

Il bilancio di previsione è stato presentato dal sindaco Roland Griessmair, dal segretario generale Alfred Valentin e dalla responsabile dei servizi finanziari Esther Pircher nella riunione del consiglio comunale del 28 novembre. Per questo motivo si passa subito alla discussione. A tutte le domande poste viene risposto.

Il bilancio di previsione viene approvato con 16 voti favorevoli e 7 astensioni (Huber Walter, Renzler, Niederkofler Christina, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler, Ausserhofer, Brugger Cornelia) espressi per alzata di mano.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Beschluss Nr. 32/GR

TOP 4: Freiwillige Feuerwehren. Genehmigung der Haushaltsvoranschläge 2019

Der Beschlussvorschlag wird mit 19 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen (Huber Martin, Volgger, Huber Walter, Niederkofler Christina) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Beschluss Nr.33/GR

TOP 5: Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde. Abänderung

Der Beschlussvorschlag wird mit 22 Ja-Stimmen und einer Enthaltung (Ausserhofer) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Beschluss Nr. 34/GR

TOP 6: Anfrage der Gemeinderätin Johanna Schmiedhofer Ganthaler - Grüne Verdi Verc: Zäune beim "Sternwaldele" und "Gallstöckl"

Die Gemeinderätin Johanna Schmiedhofer Ganthaler erklärt sich mit der Antwort zufrieden.

TOP 7: Mitteilungen des Bürgermeisters

Keine.

TOP 8: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Ende der Sitzung: 18:52 Uhr.

Der Generalsekretär
Il segretario generale
Alfred Valentin

Digital signiertes Dokument.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Delibera n. 32/C

POG 4: Vigili del fuoco volontari. Approvazione dei bilanci di previsione 2019

La proposta di delibera viene approvata con 19 voti favorevoli e 4 astensioni (Huber Martin, Volgger, Huber Walter, Niederkofler Christina) espressi peralzata di mano.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Delibera n. 33/C

POG 5: Regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate comunali. Modifica

La proposta di delibera viene approvata con 22 voti favorevoli e un'astensione (Ausserhofer) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Baumgartner, Bovenzi, Hilber, Schönhuber.

Delibera n. 34/C

POG 6: Interrogazione della consigliera comunale Johanna Schmiedhofer Ganthaler - Grüne Verdi Verc: Recinzioni presso "Sternwaldele" e "Gallstöckl"

La consigliera comunale Johanna Schmiedhofer Ganthaler si dichiara soddisfatta della risposta.

POG 7: Comunicazioni del sindaco

Nessuna.

POG 8: Risposta a domande presentate per iscritto

Non sono state presentate domande per iscritto.

Termine della riunione: ore 18:52.

Der Gemeinderatspräsident
Il presidente del consiglio comunale
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.